



# Requisito para Adiestramiento antes del 1 de febrero, 2015

## Comunicación de Riesgo en la Agricultura

Este adiestramiento es parte del  
Programa PESO y está también está  
disponible en inglés:

[www.orosha.org](http://www.orosha.org)

Spanish - Español

# SGA



# META

- **Etiquetas**
- **Pictogramas**
- **Fichas de Datos de Seguridad**

# ETIQUETAS



## ETIQUETA DE MUESTRA

CÓDIGO \_\_\_\_\_  
Nombre del producto \_\_\_\_\_

**Identificación del producto**

Nombre de la empresa \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_  
Código postal \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_  
Número de teléfono de emergencia \_\_\_\_\_

**Identificación del proveedor**

**Pictogramas de peligro**



**Palabra de advertencia**

**Peligro**

Mantener el contenedor herméticamente cerrado.  
Almacenar en un lugar fresco, bien ventilado y cerrado bajo llave.  
Mantener alejado de fuentes de calor, chispas o llama abierta. No fumar.  
Usar sólo con herramientas que no generen chispas.  
Usar equipo eléctrico a prueba de explosiones.  
Tomar medidas de precaución contra descargas estáticas.  
Fijar y conectar a tierra el equipo contenedor y receptor.  
No respirar los vapores.  
Usar guantes protectores.  
Abstenerse de comer, beber o fumar cuando se usa este producto.  
Lavarse muy bien las manos después de manejar este producto.  
Desechar el producto según las especificaciones y los reglamentos locales, regionales, nacionales e internacionales.

Líquido y vapores muy inflamables.  
Puede provocar daños al hígado y los riñones.

**Indicaciones de peligro**

**Consejos de prudencia**

**Información suplementaria**

**Instrucciones de uso**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Peso lleno: \_\_\_\_\_ Número de lote: \_\_\_\_\_  
Peso bruto: \_\_\_\_\_ Fecha de llenado: \_\_\_\_\_  
Fecha de caducidad: \_\_\_\_\_

**En caso de incendio:** usar un extintor de polvo químico (tipo BC) o de bióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

**Primeros auxilios**

Si hay exposición a este producto, llamar al Centro de Control de Intoxicaciones.  
En caso de contacto con la piel o el cabello: quitar de inmediato toda la ropa contaminada. Lavar la piel con agua.

# PARTES de la ETIQUETA

- Identificación del producto
- Identificación del proveedor
- Palabra de advertencia
- Indicaciones de peligro
- Pictogramas
- Consejos de prudencia

The diagram shows a sample GHS hazard label with the following sections:

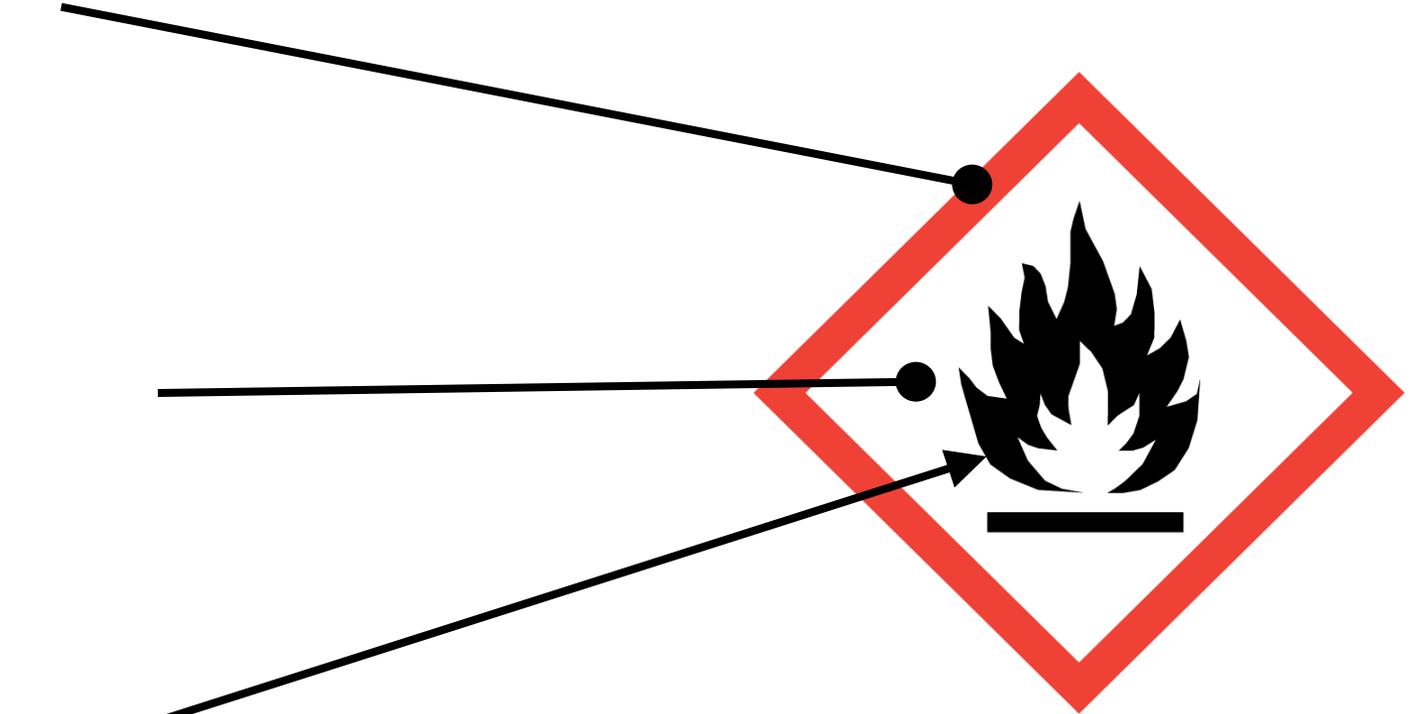
- ETIQUETA DE MUESTRA** (Sample Label)
- Identificación del producto** (Product Identification): Includes fields for Código (Code), Nombre del producto (Product Name), and other identifying information.
- Identificación del proveedor** (Supplier Identification): Includes fields for Nombre de la empresa (Company Name), Dirección (Address), Ciudad (City), Código postal (Postal Code), País (Country), and Teléfono de contacto de emergencia (Emergency Contact Telephone).
- Palabras de advertencia** (Warning Words): Includes fields for Peligro (Danger) and Peligro (Hazard).
- Indicaciones de peligro** (Hazard Statements): Includes a field for Peligro (Hazard).
- Consejos de prudencia** (Precautionary Statements): Includes a field for Peligro (Hazard).
- Indicaciones de peligro** (Hazard Statements): Includes a field for Peligro (Hazard).
- Información suplementaria** (Supplementary Information): Includes a field for Peligro (Hazard).
- Indicaciones de uso** (Use Instructions): Includes a field for Peligro (Hazard).
- Pictogramas de peligro** (Hazard Pictograms): Includes symbols for Health Hazard (H373) and Flammable (F+).
- Palabras de advertencia** (Warning Words): Includes symbols for Danger (D) and Hazard (H).
- Indicaciones de peligro** (Hazard Statements): Includes symbols for Hazard (H) and Danger (D).
- Consejos de prudencia** (Precautionary Statements): Includes symbols for Precaution (P) and Hazard (H).
- Información suplementaria** (Supplementary Information): Includes fields for Peligro (Hazard), Número de lote (Batch Number), Fecha de caducidad (Expiration Date), and Fecha de calificación (Classification Date).

# PARTES DEL PICTOGRAMA

**BORDE  
ROJO**

**FONDO  
BLANCO**

**SÍMBOLO  
NEGRO**



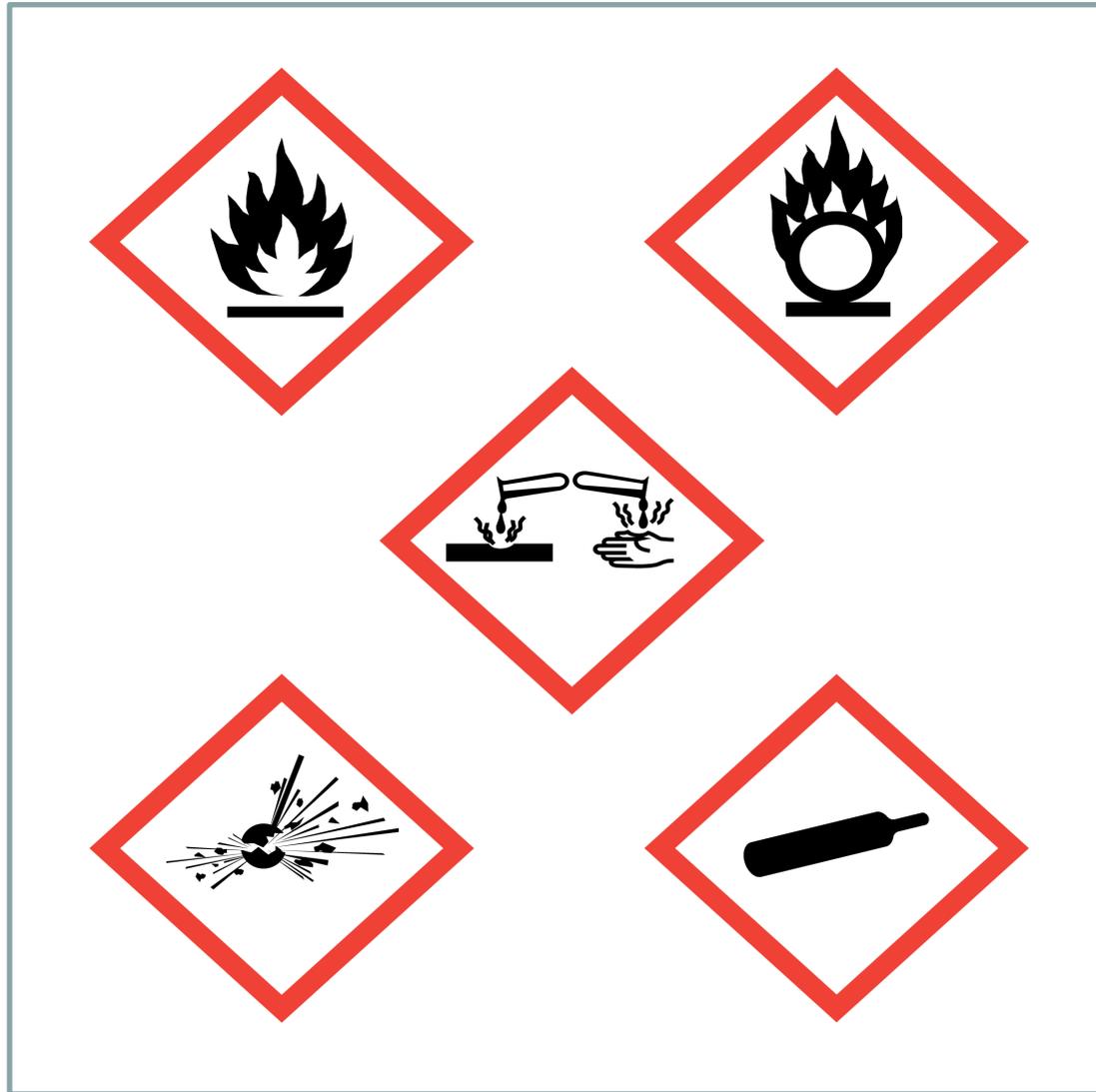
# PICTOGRAMAS



# PELIGRO A LA SALUD



# PELIGROS FÍSICOS



# LA ETIQUETA Y LA FDS TRABAJAN JUNTOS PARA LA SEGURIDAD



Etiqueta

**Oatey**  
Lo-VOC Compliant

Material Name - OATEY PVC REGULAR CLEAR - LO-VOC FORMULA

\*\*\* Section 1 - Product and Company Identification \*\*\*

MSDS #1100E  
Part Numbers: Clear - 31012, 31013, 31014, 31015, 31016, 31958, 31959, 31960, 31961

**Manufacturer Information**  
Oatey Co.  
4700 West 160th Street  
Cleveland, OH 44135  
Phone: 216-267-7100  
For Emergency First Aid call 1-877-740-5015. For chemical transportation emergencies ONLY, call Chemtrec at 1-800-424-9300. Outside the U.S. 1-703-527-3887.

\*\*\* Section 2 - Hazards Identification \*\*\*

**GHS Classification:**  
Flammable Liquids - Category 2  
Acute Toxicity Oral - Category 4  
Acute Toxicity Dermal - Category 4  
Acute Toxicity Inhalation - Category 4  
Eye Damage/Irritation - Category 2A  
Carcinogenicity - Category 2  
Specific Target Organ Toxicity Single Exposure - Category 3

**GHS LABEL ELEMENTS**  
Symbol(s)

**Signal Word**  
Danger

**Hazard Statements**  
Highly flammable liquid and vapor.  
Harmful if swallowed.  
Harmful in contact with skin.  
Harmful if inhaled.  
Causes serious eye irritation.  
Contains a chemical classified by the US EPA as a suspected possible carcinogen.  
May cause respiratory irritation.  
May cause drowsiness or dizziness.

Page 1 of 10 Issue Date 06/06/12 Revision 1.0000 Print Date: 9/27/2012

FDS

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## LOS 16 ELEMENTOS

**Oatey**<sup>®</sup>



Material Name: OATEY PVC REGULAR CLEAR – LO-VOC FORMULA

### \*\*\* Section 1 - Product and Company Identification \*\*\*

MSDS #1100E

Part Numbers: Clear - 31012, 31013, 31014, 31015, 31016, 31958, 31959, 31960, 31961

#### Manufacturer Information

Oatey Co.  
4700 West 160th Street  
Cleveland, OH 44135

Phone: 216-267-7100

For Emergency First Aid call 1-877-740-5015. For chemical transportation emergencies ONLY, call Chemtrec at 1-800-424-9300. Outside the U.S. 1-703-527-3887.

### \*\*\* Section 2 - Hazards Identification \*\*\*

#### GHS Classification:

Flammable Liquids - Category 2  
Acute Toxicity Oral - Category 4  
Acute Toxicity Dermal - Category 4  
Acute Toxicity Inhalation - Category 4  
Eye Damage/Irritation - Category 2A  
Carcinogenicity - Category 2  
Specific Target Organ Toxicity Single Exposure - Category 3

#### GHS LABEL ELEMENTS

##### Symbol(s)



##### Signal Word

Danger

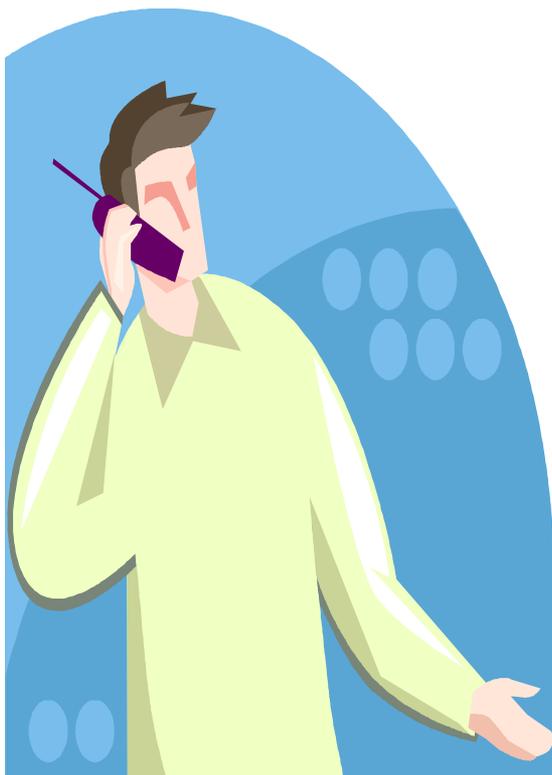
##### Hazard Statements

Highly flammable liquid and vapor.  
Harmful if swallowed.  
Harmful in contact with skin.  
Harmful if inhaled.  
Causes serious eye irritation.  
Contains a chemical classified by the US EPA as a suspected possible carcinogen.  
May cause respiratory irritation.  
May cause drowsiness or dizziness.

## Fechas de Introducción Progresiva Regla de Comunicación en la Agricultura

Fecha de Entrada	Requerimiento(s)	Quien
Febrero 1, 2015	Adiestrar a los empleados sobre los nuevos elementos de las etiquetas y el formato de las fichas de datos de seguridad (FDS).	Empleadores agrícolas
Junio 1, 2015 Diciembre 1, 2015	Cumplimiento con todos los provisos modificados de la regla final tal como las etiquetas nuevas, las FDSs excepto: El Distribuidor no enviará contenedores etiquetados por el fabricante del producto químico o del importador a menos de que sea una etiqueta SGA.	Fabricantes de productos químicos, importadores, distribuidores y empleadores agrícolas
Junio 1, 2016	Actualizar el etiquetado alternativo y el programa de comunicación de riesgo en el lugar de trabajo tal sea necesario, proveer adiestramiento adicional para peligros físicos o a la salud recién identificados.	Empleadores agrícolas
Período de Transición a las fechas de entrada indicadas anteriormente	Puede cumplir ya sea con la Regla de Comunicación de Riesgo en la Agricultura Revisada, la regla anterior, o ambas	Fabricantes de productos químicos, importadores, distribuidores, y empleadores agrícolas.

**¿AYUDA?  
¿PREGUNTAS?**



## **SECCIÓN TÉCNICA DE OR-OSHA**

**Oficina Central de Salem:  
(800) 922-2689 or  
(503) 378-3272**

**Kathleen Kincade  
Dave McLaughlin  
Tom Bozicevic  
Claudia Marthaller  
Jeff Wilson**

**Sitio en la Web:  
[www.orosha.org](http://www.orosha.org)**